

MEMORÁNDUM DE COOPERACIÓN ENTRE LA UNIVERSIDAD DIANZI DE
HANGZHOU, LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN (UNA) - FACULTAD
DE CIENCIAS SOCIALES Y LA ASOCIACIÓN DE AMISTAD E INTERCAMBIO
CHINA-PARAGUAY

Artículo 1: Partes Cooperantes

Parte A: Universidad Dianzi de Hangzhou, Sitio web: <https://www.hdu.edu.cn/>
Dirección: Calle Segunda Número 1158, Distrito Qiantang, Ciudad de Hangzhou,
Provincia de Zhejiang, China
Teléfono: +86 571 8691 5076
Correo electrónico: hzieewujian@hdu.edu.cn

Parte B: Nombre de la institución: Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de
Asunción
Dirección: Campus Universitario de San Lorenzo
Teléfono:
Correo electrónico: decanato@facso.una.py

Parte C: Asociación de Amistad China-Paraguay
Dirección: Pujiang, Provincia de Zhejiang
Teléfono: +86 183 5891 6256
Correo electrónico: [lisajiang4908 @aliyun.com](mailto:lisajiang4908@aliyun.com)

Artículo 2: Propósito de Cooperación

Basándose en los principios de igualdad, beneficio mutuo y complementariedad de ventajas, las partes acuerdan establecer relaciones de cooperación interinstitucional. Con el objetivo común de impulsar la internacionalización educativa, convienen en lo siguiente para profundizar la enseñanza del chino, el desarrollo docente y los intercambios culturales.

Artículo 3: Ámbitos de Cooperación

Las partes planean desarrollar cooperación en los siguientes campos:

1. Desarrollo de cursos de idiomas: La Parte A ayudará a la Parte B a impartir cursos de lengua y cultura china, y la Parte C brindará apoyo curricular y coordinación docente.
2. Mejora de capacidades docentes: La Parte A organizará programas de formación de profesores para el examen HSK y talleres de enseñanza del chino en modalidad híbrida, presencial u online, con el apoyo correspondiente de la Parte C.
3. Proyectos académicos y prácticos:(1) Las partes organizarán conjuntamente campamentos de verano estudiantiles.(2) La Parte B podrá recomendar estudiantes cualificados para participar en el programa personalizado de becas internacionales de profesores de chino «Chino + Inteligencia Artificial» de un año impartido por la Parte A.(3) La Parte C apoyará a profesores y estudiantes de la Parte B en la realización de intercambios académicos en la Parte A.
4. Mecanismo de apoyo docente: Bajo el cumplimiento de las políticas nacionales pertinentes, la Parte A podrá enviar profesores o voluntarios de chino cualificados a la Parte B para realizar enseñanza presencial. La Parte C coordinará los trámites de visado y la organización de la vida local para el personal enviado.
5. Ampliación de cooperación innovadora: Explorarán el desarrollo conjunto de cursos en línea y otros proyectos de intercambio en otros ámbitos consensuados por todas las partes.
6. Establecimiento conjunto de Institutos Confucio o Aulas Confucio cuando las condiciones sean favorables.

Artículo 4: Mecanismo de Cooperación

1. Cada parte designará un coordinador responsable de la comunicación diaria y la implementación de proyectos.
2. Para los proyectos específicos estipulados en el presente memorándum, las partes firmarán por separado el Acuerdo de Ejecución de Proyectos.
3. El presente memorándum es un documento marco sin obligaciones financieras. Todas las actividades que impliquen transferencias de fondos, pago de gastos o compromisos económicos se regularán detalladamente en el mencionado Acuerdo de Ejecución de Proyectos.
4. Se podrá crear un comité de gestión conjunto según las necesidades para evaluar periódicamente el progreso de la cooperación.

Artículo 5: Vigencia y Terminación

1. Vigencia: El presente memorándum entrará en vigor desde la fecha de firma y tendrá una duración de cinco años.
2. Renovación y modificación: Se renovará automáticamente por otros cinco años si no hay objeciones seis meses antes del vencimiento. Toda modificación requerirá el consentimiento por escrito de todas las partes.
3. Terminación: Cualquier parte podrá dar por finalizado el presente memorándum mediante notificación escrita con seis meses de antelación.

Artículo 6: Idioma y Ejemplares

El presente memorándum se redacta en chino y español, en dos ejemplares originales con la misma validez jurídica. En caso de discrepancia, prevalecerá la versión en idioma chino.

Parte A: Universidad Dianzi de Hangzhou

Firma: 

Nombre: Wu Wei

Cargo: Subdirectora del Departamento de Cooperación Internacional

Fecha:

Parte B: Nombre de la institución: Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Asunción

Firma: 

Nombre: Ada Vera Rojas

Cargo: Decana

Fecha:

Parte C: Asociación de Amistad e Intercambio China-Paraguay

Firma: 

Nombre: Jiang Juying

Cargo: Presidente

Fecha:

杭州电子科技大学与巴拉圭亚松森国立大学社会科学 学院\中巴友好交流协会合作备忘录

第一条：合作方

甲方：杭州电子科技大学（网址：<https://www.hdu.edu.cn/>）

地址：中国浙江省杭州市钱塘区2号大街1158号

电话：+86 571 8691 5076

Email: hzieewujian@hdu.edu.cn

乙方：巴拉圭亚松森国立大学社会科学学院

地址：圣洛伦索大学校园

电话：

Email: decanato@facso.una.py

丙方：中巴友好交流协会

地址：浙江浦江

电话：+86 183 5891 6256

Email: lisajiang4908@aliyun.com

第二条：合作宗旨

基于平等互利、优势互补的原则，双方同意建立校际合作关系。双方将以推动教育国际化为共同目标，就深化中文教学、师资发展及文化交流合作达成如下协议。

第三条：合作领域

双方拟在以下领域开展合作：

1、语言课程开发：甲方协助乙方开设中文语言与文化课程，丙方提供课程支持与教学协调。

2、师资能力提升：甲方为乙方开展 HSK 教师资格培训项目，组织中文教学工作坊（教学形式采用混合式、线上或线下模式），丙方提供相应支持。

3、学术与实践项目：

（1）各方将联合组织学生夏令营。

（2）乙方可推荐符合条件的学生参加甲方一年制“中文+人工智能”国际中文教师奖学金定制项目。

（3）丙方为乙方师生赴甲方开展学术交流提供支持。

4、师资支持机制：在遵守相关国家政策的前提下，甲方可选派合格的中文教师或中文志愿者赴乙方开展线下教学活动。丙方将协调甲方派出师资的签证、当地生活安排等工作。

5、创新合作拓展：在各方认可的其他领域探索联合开发在线课程及其他交流合作项目。

6、在条件成熟的基础上，各方共建“孔子学院”或“孔子课堂”。

第四条：合作机制

1. 三方各自指定一名协调员，负责日常沟通及项目落实。

2. 针对本备忘录中提及的具体合作项目，双方将另行签署独立的《项目执行协议》（MOA）。

3. 本备忘录为框架性文件，不具备任何财务约束力。任何涉及资金转移、费用支付或产生财务承诺的具体活动，均需在上述第 2 款所述的《项目执行协议》（MOA）中明确约定。

4. 可根据需要组建联合管理委员会，定期评估合作进展。

第五条：有效期与终止

1. 有效期：本备忘录自双方签字之日起生效，有效期为 [五] 年。

2. 续签与修订：有效期届满前六个月内，如双方无异议，本备忘录可自动

续延[五年]。任何修订需经双方书面同意。

3. 终止：任何一方有权提前 [六] 个月以书面形式通知对方终止本备忘录。

第六条：文本与语言

本备忘录用中文和西班牙文书就，一式两份，具有同等效力。如有疑义，以中文版本为准。

甲方：杭州电子科技大学

签名：  _____

姓名： 吴薇

职位：国际处副处长

日期：2026.5.21

乙方：巴拉圭亚松森国立大学社会科学学院

签名：  _____

姓名： 阿达·贝拉·罗哈斯

职位： 院长

日期：2026.5.21

丙方：中巴友好交流协会

签名：  _____

姓名： 蒋菊英

职位： 会长

日期：2026.5.21